

Robert CHAUDENSON

« *GOUDOU GOUDOU* »

HAÏTI : UNE ANNÉE DE TERREURS,
D'ERREURS ET DE RUMEURS



L'Harmattan

21576

« GOUDOU GOUDOU »

HAÏTI : UNE ANNÉE DE TERREURS, D'ERREURS ET DE RUMEURS

« *Goudou Goudou* » est le terme créole que le peuple haïtien a forgé pour désigner le terrible séisme du 12 janvier 2010 qui a détruit la capitale Port-au-Prince et sa région, en faisant plus de 250 000 victimes. Cette gigantesque catastrophe ne pouvait donc être simplement nommée « *trammeman n'tè* », comme un tremblement de terre ordinaire, dont l'histoire géologique d'Haïti a connu d'autres exemples. On a donc, pour ce séisme exceptionnel, créé un nom spécifique, issu d'une onomatopée, donnant l'image motrice et phonique d'un grand mouvement du sol. « *Goudou Goudou* ». *Haïti : une année de terreurs, d'erreurs et de rumeurs* restitue, au fil des mois de l'année 2010, mes sentiments, mes impressions, mais aussi mes indignations ou colères devant les malheurs successifs d'un pays que je connais depuis des décennies. En dépit de l'émotion universelle du début et des promesses d'aide et d'assistance venues alors de toutes parts, les effets de la catastrophe sont bien loin d'être effacés ou même atténués, cyclones et choléra étant venus s'ajouter au désastre. Du côté des médias français, les erreurs d'appréciation et de jugement se sont multipliées ; ce livre signale les plus criantes et tente de donner sur Haïti une information un peu plus sûre. Du côté de l'aide aux Haïtiens, les bévues n'ont pas manqué non plus, si bien intentionnées qu'elles aient parfois été. Là-bas, les rumeurs, fugaces ou prolongées, se sont aussi multipliées et continuent, le choléra d'abord, puis les élections présidentielles tendant à les favoriser encore.

Le point positif tient aux extraordinaires capacités de courage et de vaillance (on dirait aujourd'hui de résilience) du peuple d'Haïti. Comme il aime à le dire lui-même: « *Kenbe fèm ! Pa lage !* »

En couverture : © Photographie Axelle Valette. Tableau de Camy Rocher « *Marasa twa* » (Les Triplées).

Langues et développement



ISBN : 978-2-296-13914-5

21 €

ROBERT GIMARON

Grille d'analyse des situations linguistiques, 2000, Paris, Didier Érudition, 58 pages.

Mondialisation : la langue française est-elle encore en crise ?, 2000, Paris, Didier Érudition, 237 pages.

Creolization of Language and Culture, 2001, Routledge, Londres et New York.

(Editeur, avec la collaboration de V. Armand, R. Philibert)

HAÏTI : UNE ANNÉE DE TERREURS, 2001, L'Harmattan, 178 pages.

(Editeur, avec la collaboration de V. Armand, R. Philibert)

L'espace francophone de la coexistence de paritarial, 2001, L'Harmattan, 197 pages.

La créolisation : théorie, applications, 2001, L'Harmattan, 480 pages.

(En collaboration avec D. Rabasa) *Situations linguistiques de la francophonie*, 2001, Réseau ODFLN, AUF, 324 pages.

Y a-t-il une langue et une culture française de la langue française ?, 2006, Paris, L'Harmattan, 211 pages.

Éducation et langues. Français créole, langues africaines, 2006, Paris, L'Harmattan, 238 pages.

(Editeur) *Langues et créoles du paritarial et des langues créoles*, 2006, Paris, L'Harmattan, 210 pages.

(Coéditeuse) *Didactique des langues créoles. Outils pédagogiques et formation des maîtres*, 2008, Paris, L'Harmattan, 296 pages.

(Coéditeuse) *Cultures et développement*, 2010, L'Harmattan, 230 pages.

© L'Harmattan, 2010

5-7, rue de l'École-polytechnique ; 75005 Paris

<http://www.librairieharmattan.com>

diffusion.harmattan@wanadoo.fr

harmattan1@wanadoo.fr

ISBN : 978-2-296-13914-5

EAN : 9782296139145

TABLE DES MATIERES

Avant-propos	5
13 janvier 2010. Séisme en Haïti	11
16 janvier 2010. Les non-dits des médias à propos d'Haïti	15
17 janvier 2010. Le « top five » de la presse française à propos d'Haïti	21
18 janvier 2010. Toujours Haïti	25
20 janvier 2010. Haïti : toujours les sottises	35
22 janvier 2010. De la cuisson du riz aux adoptions	43
23 janvier 2010. Adoptés ou « <i>restavek</i> » ?	47
Point de vue sur le créole haïtien	53
25 janvier 2010. Arche de Zoé et Haïti	63
1 ^{er} février 2010. Haïti : politique, adoptions, amputations	69
3 février 2010. Séisme et pétrole	81
5 février 2010. 200 morts <i>versus</i> 200.000	89
7 février 2010. La situation universitaire	95
16 février 2010. De Saint-Domingue à Haïti	103
22 février 2010. Calvi : « C dans l'air » mais c'est pas plus clair !	111
Point de vue sur un peu de l'histoire ancienne d'Haïti	119
23 février 2010. Haïti. Repentance ou restitution	125
26 février 2010. « Haïti terre universitaire »	135
13 mars 2010. Les « <i>restavek</i> » enfin à TF1	141
4 mai 2010. Haïti quatre mois après	147
Point de vue sur un peu de l'histoire récente d'Haïti	151

13 mai 2010. Francophony ?	159
Point de vue sur le vaudou haïtien	165
15 mai 2010. La « reconstruction » de l'école en Haïti. De Chicago à Port-au-Prince via la Nouvelle Orleans	175
16 mai 2010. Encore Haïti et son école	179
20 mai 2010. Haïti : le mirage cubain	185
24 mai 2010. Haïti : le Vallas ou l'avalasse ?	191
Point de vue sur la « reconstruction » de l'école haïtienne	197
En forme de conclusion, toute provisoire	209